

---

MYKOLA  
BAŽAN

---

VASYL  
MYSYK

---

MYKOLA  
NAHNYBIDA

---

PLATON  
VOROŇKO

---

Takovou píseň... (57)  
Pluh na úhoru (59)  
\* \* \* Nebe soukalo mráček-  
-kužel (60)  
Balada o bolesti (61)

---

DMYTRO  
PAVLYČKO

---

Úvodní slovo  
Leonida Novyčenko (13)

Lesja Ukrajinka  
v San Remu (19)  
Kosatec Florencie (22)  
Bohové Helady (24)

Přeložil  
Ivan  
Skála

17

Cesta (29)  
Mladost (31)  
Ilja (32)  
Srdce (33)

Planeta (34)  
Z Knihy královské (36)  
Poklad (37)  
Černá stezka (38)

Přeložil  
Jaroslav  
Kabiček

27

\*\*\* Ani šedin se nebojím (43)  
Synové (44)  
\*\*\* Letí léta (46)  
\*\*\* Jarní kapky pupenů (47)  
\*\*\* Jak čápi do hnízd (48)

\*\*\* Zelená se už dubina (49)  
\*\*\* I ticho moudrosti (50)  
\*\*\* Ani mramor, žula či měď (51)  
Moři (52)  
Poslední báseň Vítězslava Nezvala (53)

Přeložil  
Jan  
Pilař

41

\*\*\* Stála dívčina  
v širém poli (62)  
Japonský akvarel (63)  
\*\*\* Hladová step (64)  
\*\*\* Bez sebe vzteky (65)

Hejno jeřábů (66)  
\*\*\* Bučí tažní voli (68)  
\*\*\* Ryšavé, útlounké (69)  
\*\*\* Básníková práce (70)  
\*\*\* Pluhem se zarývá  
do prsti (71)

Přeložili  
M. Florian  
a  
J. Kabiček

55

\*\*\* Před úly  
v kupě jetele (75)  
Děšť ve Lvově (76)  
Chodba (77)  
Sťevíce (78)

Z rubáří (80)  
Svatba (81)  
Země (82)  
Julius Fučík (83)  
Ernesto Che Guevara (84)

Přeložil  
Jaroslav  
Kabiček

73

---

BORYS  
OLIJNYK

---

IVAN  
DRAČ

---

MYKOLA  
VINHRANOVSKYJ

---

VITALIJ  
KOROTYČ

---

ROMAN  
LUBKIVSKYJ

---

\* \* \* Tichu otvírám se (137)  
\* \* \* Sám sebe vzal jsem  
hluku, chvatu (138)  
Ruce zvednuté k přísaze (139)  
\* \* \* Sena schnou (141)

---

Ozvěny (89)  
Dlaň (91)  
Stojím na zemi (92)

Přeložil  
Jaroslav  
Kabiček

87

---

Óda na prach (99)  
Balada o hmoždíři (100)  
V tónině dur (101)  
Anatomie léta (102)

Balada vytrvalosti (103)  
Balada šoférská (104)  
Tacenky (106)

Přeložil  
Jaroslav  
Kabiček

97

---

\* \* \* Ještě včera žil jsem (111)  
\* \* \* Stojí kukuřičné stvolý (113)  
\* \* \* Ty pláčeš (114)  
\* \* \* \* Jste jako cesta, milá (115)  
\* \* \* Slyš ptačí  
symfonickou větu (116)

\* \* \* Pod keři (117)  
Elegie (118)  
Káčátko (119)  
\* \* \* Modro v duši i před očima (120)  
\* \* \* Ztemněla vzácná  
mosaz obzoru (121)

Přeložil  
Jaroslav  
Kabiček

109

---

Loučení s letištěm (125)  
Topoly (126)  
Osmá báseň z cyklu  
„Slova z daleka“ (127)

Převtělování (128)  
Žena (130)  
Kameni v Jaltě (132)

Přeložil  
Jaroslav  
Kabiček

123

---

\* \* \* Přijď ke mně  
jako něžné slovo (142)  
Vzpomínka na cestu  
do Sosnyce (143)

\* \* \* Usmál se den  
jak pestrý džbáněk (144)  
\* \* \* Spí přístaviště,  
mola šedá (145)  
Sen o sněžném jelenovi (146)

Přeložil  
Jiří  
Žáček

135

---